HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a treia)

21 iulie 2011 *

În cauza C-21/10,

având ca obiect o cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Fővárosi Bíróság (Ungaria), prin decizia din 28 septembrie 2009, primită de Curte la 13 ianuarie 2010, în procedura

Károly Nagy

împotriva

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal,

CURTEA (Camera a treia),

compusă din domnul K. Lenaerts, președinte de cameră, domnul D. Šváby, doamna R. Silva de Lapuerta, domnii G. Arestis (raportor) și J. Malenovský, judecători,

* Limba de procedură: maghiara.

avocat general: domnul J. Mazák,
grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

— pentru domnul Nagy, de el însuși;

— pentru guvernul maghiar, de domnul M. Z. Fehér și de doamnele Z. Tóth și K. Szíjjártó, în calitate de agenți;

— pentru Comisia Europeană, de domnii G. von Rintelen și A. Sipos, în calitate de agenți,

după ascultarea concluziilor avocatului general în ședința din 24 martie 2011,

pronunță prezenta

Hotărâre

1 Cererea de pronunțare a unei hotărâri preliminare privește interpretarea articolului 22 din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente (JO L 160, p. 80,

Ediție specială, 03/vol. 28, p. 134), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1783/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 (JO L 270, p. 70, Ediție specială, 03/vol. 49, p. 246, denumit în continuare „Regulamentul nr. 1257/1999"), precum și a articolului 68 din Regulamentul (CE) nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului nr. 1257/1999 (JO L 153, p. 30, Ediție specială, 03/vol. 57, p. 116).

2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între domnul Nagy, producător agricol, pe de o parte, și Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (Biroul pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, denumit în continuare „MVH"), pe de altă parte, având ca obiect refuzul acordării unui ajutor pentru agromediu persoanei interesate ca urmare a unui control al informațiilor furnizate de aceasta cu ocazia depunerii cererii sale de ajutor.

Cadrul juridic

Dreptul Uniunii

3 Articolul 22 din capitolul VI, intitulat „Agromediu și bunăstarea animală", din Regulamentul nr. 1257/1999 prevede:

„Se acordă un ajutor pentru metodele de producție agricolă concepute pentru a proteja mediul, a conserva spațiul natural (agromediu) sau a ameliora bunăstarea animală, cu scopul de a contribui la realizarea obiectivelor comunitare în materie de agricultură, mediu și bunăstarea animalelor de fermă."

Acest ajutor are scopul de a încuraja:

[...]

(b) o extensificare a modurilor de exploatare agricolă favorabilă mediului și gestionarea sistemelor de pășunat cu intensitate redusă;

(c) conservarea spațiilor cultivate cu o mare valoare naturală amenințate;

[...]"

4 Articolul 37 alineatul (4) din acest regulament are următorul cuprins:

„Statele membre pot stabili alte condiții suplimentare sau mai restrictive pentru acordarea ajutoarelor comunitare pentru dezvoltarea zonelor rurale, dacă respectivele condiții sunt în conformitate cu obiectivele și cerințele stabilite în prezentul regulament."

5 Articolul 58 alineatul (4) din Regulamentul nr. 445/2002 al Comisiei din 26 februarie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului (JO L 74, p. 1) prevede că identificarea suprafețelor și a animalelor se realizează conform articolelor 4 și 5 din Regulamentul (CEE) nr. 3508/92 al Consiliului din 27 noiembrie 1992 de instituire a unui sistem integrat de gestionare și control privind anumite scheme de ajutor comunitare (JO L 355, p. 1).

6 Articolul 5 din Regulamentul nr. 3508/92, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 820/97 al Consiliului din 21 aprilie 1997 (JO L 117, p. 1, denumit în continuare „Regulamentul nr. 3508/92"), prevede:

„Sistemul de identificare și de înregistrare a animalelor care trebuie luat în considerare pentru acordarea unui ajutor care intră sub incidența dispozițiilor din acest regulament este stabilit conform articolelor 4, 5, 6 și 8 din Directiva 92/102/CEE [a Consiliului din 27 noiembrie 1992 privind identificarea și înregistrarea animalelor (JO L 355, p. 32, Ediție specială, 03/vol. 11, p. 210)] și conform Regulamentului (CE) nr. 820/97." [traducere neoficială]

7 Potrivit considerentului (38) al Regulamentului nr. 817/2004:

„Normele administrative trebuie să permită îmbunătățirea administrării, monitorizării și controlului sprijinului pentru dezvoltare rurală. Din motive de simplitate, este necesară aplicarea, ori de câte ori este posibil, a sistemului integrat de gestionare și control prevăzut în titlul II capitolul IV din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori [și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 49, p. 177, denumit în continuare «sistemul integrat de gestionare și control»)] ale cărui norme de aplicare sunt prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 2419/2001 al Comisiei [din 11 decembrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului integrat de gestionare și control privind anumite scheme de ajutor comunitare instituite prin Regulamentul (CEE) nr. 3508/92 al Consiliului (JO L 327, p. 11)]."

8 Articolul 66 alineatele (1) și (4) din Regulamentul nr. 817/2004 prevede:

„(1) În cererile de sprijin pentru dezvoltare rurală referitoare la suprafețe sau animale, înaintate separat de cererile de ajutor menționate în articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 2419/2001, se precizează toate suprafețele și toate animalele exploatației cărora li se aplică controlul privind aplicarea măsurii în cauză, inclusiv cele pentru care nu se solicită niciun sprijin.

[...]

(4) Animalele și suprafețele sunt identificate în conformitate cu articolele 18 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003."

9 Articolul 67 din Regulamentul nr. 817/2004 prevede:

„(1) Verificarea cererilor inițiale de înscriere într-un program și a cererilor ulterioare de plată se efectuează în așa fel încât să se asigure controlul eficient al respectării condițiilor cerute de acordare a sprijinului.

În funcție de natura măsurilor de sprijin, statele membre stabilesc metodele și mijloacele de control care trebuie utilizate, precum și persoanele care trebuie verificate.

Ori de câte ori este posibil, statele membre folosesc sistemul integrat de gestionare și control […]

[...]"

10 Articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 prevede:

„Controlul administrativ este exhaustiv și constă în verificări încrucișate, printre altele și ori de câte ori este posibil, cu datele sistemului integrat de gestionare și control. Aceste verificări se referă la parcelele și animalele care fac obiectul unei măsuri de sprijin, pentru a evita acordarea vreunei plăți nejustificate din sprijin. Trebuie controlată, de asemenea, respectarea angajamentelor de lungă durată."

11 Conform articolului 17 din Regulamentul nr. 1782/2003, fiecare stat membru instituie un sistem integrat de gestionare și de control.

12 Articolul 18 din Regulamentul nr. 1782/2003 are următorul cuprins:

„(1) Sistemul integrat [de gestionare și de control] conține următoarele elemente:

(a) o bază de date electronică;

(b) un sistem de identificare a parcelelor agricole;

(c) un sistem de identificare și de înregistrare a drepturilor la plată conform articolului 21;

(d) cereri de ajutor;

(e) un sistem integrat de control;

(f) un sistem unic de identificare a fiecărui agricultor care depune o cerere de ajutor.

(2) Dacă se aplică articolele 67, 68, 69, 70 și 71, sistemul integrat [de gestionare și de control] cuprinde un sistem de identificare și de înregistrare a animalelor stabilit conform Directivei 92/102/CEE [...] și Regulamentului (CE) nr. 1760/2000 [al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iulie 2000 de stabilire a unui sistem de identificare și înregistrare a bovinelor și privind etichetarea cărnii de vită și mânzat și a produselor din carne de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 820/97 al Consiliului (JO L 204, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 34, p. 186)]."

13 Articolul 20 din Regulamentul nr. 1782/2003 definește sistemul de identificare a parcelelor agricole.

14 Articolul 16 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul nr. 1782/2003 (JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210) prevede:

„Statele membre pot să pună în aplicare, în special, proceduri care să permită utilizarea informațiilor existente în baza de date electronică privind bovinele în scopurile

cererii de ajutor, cu condiția ca această bază de date electronică să ofere nivelul de garanție și de punere în aplicare necesar pentru buna gestiune a schemelor de ajutor respective. Aceste proceduri pot consta într-un sistem care să îi permită agricultorului să solicite un ajutor pentru toate animalele care, la o dată stabilită de statul membru, sunt eligibile pentru ajutor pe baza datelor existente în baza de date electronică privind bovinele. În acest caz, statul membru ia măsurile necesare pentru a garanta că:

(a) în conformitate cu dispozițiile aplicabile schemei de ajutor în cauză, datele inițiale și finale ale perioadelor de reținere respective sunt definite clar și aduse la cunoștința agricultorului;

(b) agricultorul este informat cu privire la faptul că orice animal identificat sau înregistrat incorect în sistemul de identificare și de înregistrare a bovinelor va fi luat în considerare în numărul total de animale care prezintă nereguli menționate la articolul 59.

[...]"

15 În temeiul articolului 5 din Regulamentul nr. 1760/2000, autoritatea competentă a statelor membre creează o bază de date electronică privind bovinele, în conformitate cu articolele 14 și 18 din Directiva 64/432/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind problemele de inspecție veterinară care afectează schimburile intracomunitare cu bovine și porcine (JO 1964, 121, p. 1977, Ediție specială, 03/vol. 1, p. 10).

Reglementarea națională

16 Articolul 5 din Regulamentul nr. 150/2004 al Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale de stabilire a unor dispoziții speciale privind acordarea ajutoarelor pentru agromediu de la bugetul de stat, cofinanțate de Fondul european de orientare și garantare agricolă, secțiunea Garantare, și incluse în planul național de dezvoltare rurală (*Magyar Közlöny* 2004/116, denumit în continuare „Regulamentul ministerial nr. 150/2004") prevede că un ajutor poate fi acordat în cadrul unor programe de agromediu privind gestionarea pășunilor.

17 Articolul 32 alineatul (2) din acest regulament ministerial stabilește condițiile de eligibilitate pentru acordarea ajutorului în cauză, care prevăd că agricultorul respectiv trebuie să dispună, pe de o parte, de cel puțin un hectar de pășune în anumite zone naturale sensibile enumerate în cadrul dispoziției menționate și, pe de altă parte, de o rată de ocupare a terenului de cel puțin 0,2 vite pe hectar în vederea unei utilizări a terenului ca pășune.

18 Articolul 16 din Regulamentul nr. 131/2004 al Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale de stabilire a unor dispoziții generale privind acordarea ajutoarelor de la bugetul de stat, cofinanțate de Fondul european de orientare și garantare agricolă, secțiunea Garantare, și incluse în planul național de dezvoltare rurală (*Magyar Közlöny* 2004/127) are următorul cuprins:

„Informațiile care figurează în cerere sunt verificate conform dispozițiilor articolelor 66-70 din Regulamentul [nr. 817/2004]."

19 Sistemul maghiar de identificare și înregistrare individuală a bovinelor (Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszer, denumit în continuare „ENAR") este definit

la articolul 2 din Regulamentul nr. 99/2002 al Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale privind identificarea individuală a bovinelor și sistemul de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor (*Magyar Közlöny* 2002/135) drept sistemul de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor care se referă la înregistrarea efectivelor de bovine și care garantează monitorizarea animalelor, reprezentând în plus baza sistemului de înregistrare a domeniilor specializate relevante (sănătate veterinară, condiții de creștere, reglementarea pieței etc.).

20 Articolul 3 din acest regulament prevede că bovinele trebuie să fie înregistrate în baza de date națională în vederea identificării și a înregistrării individuale a acestora.

21 Articolul 19 din regulamentul menționat precizează că deținătorul de animale are obligația să contribuie la înregistrarea exactă și în mod profesional a efectivului de animale sau a animalelor deținute.

Acțiunea principală și întrebările preliminare

22 La 26 noiembrie 2004, domnul Nagy a depus la MVH o cerere de ajutor pentru agromediu pentru o perioadă de cinci ani.

23 Acordarea acestui ajutor, instituit în cadrul unui program operațional de gestionare a pășunilor, este condiționată, în temeiul articolului 32 alineatul (2) din Regulamentul ministerial nr. 150/2004, de o rată de ocupare a terenului de cel puțin 0,2 vite pe hectar în vederea unei utilizări a terenului ca pășune.

24 În cererea sa de ajutor, domnul Nagy a declarat că deținea 12 bovine și a primit, la 10 august 2005 și la 6 octombrie 2006, plata acestui ajutor aferent anilor de comercializare 2004/2005 și, respectiv, 2005/2006.

25 Controale efectuate la fața locului la 18 octombrie 2006, precum și verificările încrucișate cu privire la situația existentă în ziua depunerii cererii de ajutor, realizate cu ajutorul sistemului ENAR, au arătat că cele 12 bovine menționate în această cerere nu erau înregistrate la momentul depunerii acestei din urmă cereri.

26 Printr-o decizie din 15 decembrie 2006, MVH a stabilit că domnul Nagy nu îndeplinea condițiile de eligibilitate pentru acordarea ajutorului în litigiu stabilite la articolul 32 alineatul (2) din Regulamentul ministerial nr. 150/2004, în măsura în care controalele efectuate nu au confirmat numărul de animale declarate la momentul depunerii cererii de ajutor. În consecință, MVH l-a exclus pe domnul Nagy de la ajutorul pentru agromediu care acoperea o perioadă de cinci ani și i-a solicitat să ramburseze sumele deja primite, și anume un cuantum total de 5 230 de euro.

27 Domnul Nagy a formulat o contestație împotriva acestei decizii la Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale, care a confirmat, la 10 august 2007, decizia menționată pe baza articolului 32 alineatul (2) din Regulamentul ministerial nr. 150/2004.

28 Domnul Nagy a atacat decizia acestui minister în fața Fővárosi Bíróság, susținând că, la momentul depunerii cererii de ajutor, deținea numărul de animale prevăzut de această dispoziție, dar că nu avea cunoștință despre existența sistemului ENAR și nu a știut că acordarea ajutorului în litigiu era condiționată de înregistrarea animalelor în cauză în acest sistem, întrucât nu îi fusese comunicată nicio informație în această privință.

29 Fővárosi Bíróság, apreciind că era necesar un răspuns cu privire la aspectul dacă, în cazul plăților pe suprafață, doar datele din sistemul ENAR pot fi considerate ca fiind autentice sau dacă, în acest caz, autoritatea competentă poate sau trebuie să se întemeieze pe alte mijloace de probă, a decis să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarele întrebări preliminare:

„1) Articolul 22 din Regulamentul [nr. 1257/1999] și articolul 68 din Regulamentul [nr. 817/2004] pot fi interpretate în sensul că, în cazul programelor specifice de gestionare a pășunilor care intră sub incidența ajutorului pentru agromediu prevăzut la articolul 22 din Regulamentul [nr. 1257/1999], controlul datelor care figurează în baza de date ENAR [...] prevăzut la articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 trebuie să se extindă și la plățile pe suprafață care sunt supuse unei condiții privind densitatea șeptelului?

2) Cele două dispoziții menționate mai sus pot fi interpretate în sensul că verificările încrucișate prevăzute de sistemul integrat de gestionare și de control trebuie să se aplice și în cazul în care ajutorul este supus unei condiții privind densitatea șeptelului, chiar dacă nu este vorba despre un ajutor pentru animale?

3) Dispozițiile menționate mai sus pot fi interpretate în sensul că, la momentul la care se pronunță cu privire la acordarea plății pe suprafață, autoritatea competentă poate sau trebuie să verifice îndeplinirea efectivă a condițiilor pentru acordarea ajutorului, independent de sistemul ENAR?

4) Având în vedere interpretarea dispozițiilor menționate mai sus, ce obligație de supraveghere revine autorității competente în temeiul obligației de verificare

încrucișată și de control prevăzute de dispozițiile comunitare menționate mai sus? Supravegherea se poate limita numai la verificarea datelor din sistemul ENAR?

5) Dispozițiile menționate mai sus impun autorității naționale o obligație de informare în legătură cu condițiile de eligibilitate pentru ajutor (precum, de exemplu, obligația de înregistrare în ENAR)? În cazul afirmativ, în ce mod și în ce măsură?"

Cu privire la întrebările preliminare

Cu privire la prima și la a doua întrebare

30 Prin intermediul primei și al celei de a doua întrebări, care trebuie examinate împreună, instanța de trimitere solicită, în esență, să se stabilească dacă, în ceea ce privește ajutoarele acordate în temeiul articolului 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și care sunt supuse unei condiții privind densitatea șeptelului, această dispoziție și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 permit autorităților competente să realizeze verificări încrucișate cu datele din sistemul integrat de gestionare și control și în special să se bazeze pe datele care figurează în baza de date a unui sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum sistemul ENAR.

31 Trebuie subliniat mai întâi că articolul 37 alineatul (4) din Regulamentul nr. 1257/1999 permite statelor membre să stabilească alte condiții suplimentare sau mai restrictive pentru acordarea ajutoarelor comunitare pentru dezvoltarea zonelor rurale, dacă respectivele condiții sunt în conformitate cu obiectivele și cu cerințele stabilite în acest

regulament. În această privință, articolul 22 din regulamentul menționat prevede, printre altele, că se acordă un ajutor pentru metodele de producție agricolă concepute pentru a conserva spațiul natural și că acest ajutor are scopul de a încuraja o extensificare a modurilor de exploatare agricolă favorabilă mediului și gestionarea sistemelor de pășunat cu intensitate redusă.

32 O condiție privind densitatea șeptelului, prevăzută de o reglementare națională în vederea utilizării ca pășune a unui teren situat într-o zonă naturală sensibilă și care are ca scop conservarea bogăției florei și a faunei pășunilor, care se aplică în privința acordării ajutoarelor întemeiate pe articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 este, prin urmare, conformă cu obiectivele și cu cerințele stabilite în acest regulament. O astfel de condiție constituie o condiție de eligibilitate pentru acordarea acestor ajutoare în conformitate cu articolul 37 alineatul (4) din regulamentul menționat.

33 În continuare, trebuie arătat că articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 prevede că controlul administrativ este exhaustiv. Această dispoziție precizează, în plus, că acest din urmă control constă în verificări încrucișate, printre altele și ori de câte ori este posibil, cu datele sistemului integrat de gestionare și control și că aceste verificări se referă la parcelele și la animalele care fac obiectul unei măsuri de sprijin, pentru a evita acordarea vreunei plăți nejustificate din sprijin. Pe de altă parte, din considerentul (38) al acestui regulament reiese că normele administrative trebuie să permită îmbunătățirea administrării, monitorizării și controlului sprijinului pentru dezvoltare rurală și că, din motive de simplitate, este necesară aplicarea, ori de câte ori este posibil, a sistemului integrat de gestionare și control.

34 Din cele ce precedă rezultă că statele membre pot aplica articolul 68 menționat în privința ajutoarelor acordate în temeiul articolului 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 care sunt supuse unei condiții privind densitatea șeptelului, întrucât aceasta constituie o condiție de eligibilitate pentru acordarea acestor ajutoare conformă cu acest regulament. În consecință, se realizează verificări încrucișate privind animalele care fac

obiectul ajutoarelor menționate, printre altele și ori de câte ori este posibil, cu datele sistemului integrat de gestionare și control la care recurg statele membre, în conformitate cu articolul 67 alineatul (1) al treilea paragraf din Regulamentul nr. 817/2004.

35 În această privință, articolul 66 alineatul (4) din Regulamentul nr. 817/2004 prevede că animalele și suprafețele sunt identificate în conformitate cu articolele 18 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003. În special, articolul 18 alineatul (2) din acest din urmă regulament prevede că acest sistem integrat de gestionare și control cuprinde un sistem de identificare și de înregistrare a animalelor stabilit conform Directivei 92/102 și Regulamentului nr. 1760/2000.

36 Cu toate acestea, trebuie subliniat că articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1782/2003 se aplică, potrivit articolului 156 alineatul (2) litera (a) din acest regulament, cererilor de plată depuse începând cu anul calendaristic 2005. Prin urmare, în ceea ce privește cererile depuse anterior, situația trebuie analizată prin raportare la articolul 58 alineatul (4) din Regulamentul nr. 445/2002, care, redactat în termeni similari celor de la articolul 66 alineatul (4) din Regulamentul nr. 817/2004, face trimitere la articolul 5 din Regulamentul nr. 3508/92, care face de asemenea referire la un astfel de sistem de identificare și de înregistrare a animalelor, stabilit în conformitate cu Directiva 92/102 și cu Regulamentul nr. 820/97.

37 Având în vedere toate considerațiile care precedă, trebuie să se răspundă la prima și la a doua întrebare că, în ceea ce privește ajutoarele acordate în temeiul articolului 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și care sunt supuse unei condiții privind densitatea șeptelului, această dispoziție și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 permit autorităților competente să realizeze verificări încrucișate cu datele din sistemul integrat de gestionare și control și în special să se bazeze pe datele care figurează în baza de date a unui sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum ENAR.

Cu privire la a treia și la a patra întrebare

38 Prin intermediul celei de a treia și al celei de a patra întrebări, care trebuie de asemenea examinate împreună, instanța de trimitere solicită, în esență, să se stabilească dacă articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 permit autorităților competente să verifice, cu ocazia controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 menționat, numai datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum ENAR, pentru a refuza acest ajutor sau dacă, dimpotrivă, aceste dispoziții impun autorităților menționate să efectueze alte verificări și, dacă este cazul, să se determine natura acestora.

39 Trebuie amintit mai întâi că, în ceea ce privește verificarea condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999, articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 prevede că controlul administrativ este exhaustiv și constă în verificări încrucișate, printre altele și ori de câte ori este posibil, cu datele sistemului integrat de gestionare și control.

40 Importanța acestui sistem integrat de gestionare și control este subliniată, pe de altă parte, în considerentul (38) al Regulamentului nr. 817/2004, care precizează că este necesară aplicarea, ori de câte ori este posibil, a acestui sistem integrat. În mod similar, articolul 66 alineatele (1) și (4) și articolul 67 alineatul (1) al treilea paragraf din acest regulament fac referire la sistemul integrat menționat, care este destinat, printre altele, să identifice animalele deținute în exploatație. Astfel cum rezultă din cuprinsul punctelor 35 și 36 din prezenta hotărâre, același sistem integrat cuprinde, printre altele, un sistem de identificare și de înregistrare a animalelor.

41 În continuare, trebuie subliniat că acest sistem de identificare și de înregistrare a animalelor trebuie să fie pe deplin eficient și fiabil în orice moment, în special pentru a permite autorităților competente să determine în cel mai scurt timp, în caz de epizootie, proveniența unui animal și să ia imediat măsurile necesare în vederea evitării oricărui risc pentru sănătatea publică (a se vedea Hotărârea din 24 mai 2007, Maatschap

Schonewille-Prins, C-45/05, Rep., p. I-3997, punctul 41). Pentru a îndeplini această cerință de eficacitate și de fiabilitate permanente, deținătorii de animale au obligația să își înregistreze bovinele în baza de date electronică a sistemului menționat.

42 Rezultă, în sfârșit, că baza de date electronică a sistemului de identificare și de înregistrare a animalelor urmărește să asigure trasabilitatea eficientă, în timp real, a acestor animale, care este esențială din motive de sănătate publică (a se vedea Hotărârea Maatschap Schonewille-Prins, citată anterior, punctul 50). Prin urmare, această bază trebuie considerată ca fiind pe deplin fiabilă. În consecință, baza menționată este, în sine, de natură să ateste faptul că sunt îndeplinite condițiile de eligibilitate pentru acordarea ajutorului în cauză, precum cea privind densitatea șeptelului.

43 Având în vedere toate considerațiile care precedă, trebuie să se răspundă la a treia și la a patra întrebare că articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 permit autorităților competente să verifice, cu ocazia controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 menționat, numai datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum ENAR, pentru a refuza acest ajutor, fără a trebui în mod necesar să efectueze alte verificări.

Cu privire la a cincea întrebare

44 Prin intermediul celei de a cincea întrebări, instanța de trimitere solicită să se stabilească dacă articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 impun autorităților naționale o obligație de informare în legătură cu condițiile de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu

prevăzut la articolul 22 menționat și supus unei condiții privind densitatea șeptelului și, dacă este cazul, să se stabilească natura și întinderea unei astfel de obligații.

45 În această privință, trebuie subliniat că nici articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999, nici articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 și nici o altă dispoziție din aceste regulamente nu impun o astfel de obligație autorităților naționale.

46 Din articolul 16 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul nr. 796/2004 reiese însă că, în ceea ce privește condițiile aplicabile cererilor de ajutor pe cap de animal, statele membre pot institui un sistem care să permită agricultorilor să solicite un ajutor pentru toate animalele care sunt eligibile pentru ajutorul în cauză, pe baza informațiilor cuprinse într-o bază de date electronică privind bovinele, precum ENAR. Această dispoziție precizează că, în acest caz, statul membru trebuie să ia măsurile necesare pentru a garanta că agricultorul este informat cu privire la faptul că orice animal identificat sau înregistrat incorect în sistemul de identificare și de înregistrare a bovinelor va fi luat în considerare în numărul total de animale care prezintă nereguli susceptibile să determine consecințe juridice, precum o reducere sau o excludere de la acordarea ajutorului în cauză.

47 Or, potrivit unei jurisprudențe constante, principiul egalității de tratament sau al nediscriminării, consacrat la articolul 20 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, impune ca situații comparabile să nu fie tratate în mod diferit și ca situații diferite să nu fie tratate în același mod, cu excepția cazului în care un astfel de tratament este justificat în mod obiectiv (a se vedea printre altele Hotărârea din 17 iulie 1997, National Farmers' Union și alții, C-354/95, Rec., p. I-4559, punctul 61, Hotărârea din 11 noiembrie 2010, Grootes, C-152/09, Rep., p. I-11285, punctul 66, precum și Hotărârea din 1 martie 2011, Association belge des Consommateurs Test-Achats și alții, C-236/09, Rep., p. I-773, punctul 28).

48 În speță, se impune constatarea faptului că agricultorii care au depus o cerere în vederea primirii unui ajutor prevăzut la articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și supus unei condiții privind densitatea șeptelului și agricultorii care au prezentat o cerere de ajutor pe cap de animal se află într-o situație comparabilă din punctul de vedere al consecințelor juridice care pot rezulta dintr-o identificare sau o înregistrare incorectă într-un sistem de identificare și de înregistrare a bovinelor, precum ENAR.

49 Astfel, la fel ca acești din urmă agricultori, agricultorii care au depus o cerere în vederea primirii unui ajutor prevăzut la articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și supus unei condiții privind densitatea șeptelului și care nu respectă regulile privind identificarea și înregistrarea bovinelor suportă aceleași consecințe juridice, întrucât, astfel cum rezultă din cuprinsul punctului 43 din prezenta hotărâre, autoritățile naționale pot, cu ocazia controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate pentru acordarea acestui ajutor, în special a celei privind densitatea șeptelului, să se bazeze exclusiv pe datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum ENAR, pentru a refuza ajutorul menționat.

50 În aceste condiții, ar fi contrar principiului egalității de tratament să se trateze în mod diferit situația agricultorilor care au depus o cerere în vederea primirii unui ajutor prevăzut la articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și supus unei condiții privind densitatea șeptelului și situația agricultorilor care au prezentat o cerere de ajutor pe cap de animal, numai acești din urmă agricultori având dreptul să fie informați de autoritățile naționale cu privire la faptul că orice animal identificat sau înregistrat incorect în sistemul de identificare și de înregistrare a bovinelor va fi luat în considerare în numărul total de animale care prezintă nereguli susceptibile să determine consecințe juridice, precum o reducere sau o excludere de la acordarea ajutorului în cauză. Pe de altă parte, acest tratament diferențiat nu ar putea fi justificat în mod obiectiv.

51 Având în vedere toate considerațiile care precedă, trebuie să se răspundă la a cincea întrebare că articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999 și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004, interpretate în lumina articolului 16 din Regulamentul nr. 796/2004, impun autorităților naționale, în măsura în care acestea verifică numai datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum ENAR, în vederea controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 menționat și supus unei condiții privind densitatea șeptelului, o obligație de informare în legătură cu aceste condiții de eligibilitate, care constă în a informa agricultorul interesat de acest ajutor cu privire la faptul că orice animal identificat sau înregistrat incorect în acest sistem național va fi luat în considerare în numărul total de animale care prezintă nereguli susceptibile să determine consecințe juridice, precum o reducere sau o excludere de la acordarea ajutorului în cauză.

Cu privire la cheltuielile de judecată

52 Întrucât, în privința părților din acțiunea principală, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a treia) declară:

1) În ceea ce privește ajutoarele acordate în temeiul articolului 22 din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1783/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003, și care sunt supuse unei condiții privind densitatea șeptelului, această dispoziție și articolul 68 din Regulamentul (CE)

nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului nr. 1257/1999 permit autorităților competente să realizeze verificări încrucișate cu datele din sistemul integrat de gestionare și control și în special să se bazeze pe datele care figurează în baza de date a unui sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum sistemul maghiar de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor (Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszer).

2) Articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999, cu modificările ulterioare, și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004 permit autorităților competente să verifice, cu ocazia controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 menționat, numai datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum sistemul maghiar de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, pentru a refuza acest ajutor, fără a trebui în mod necesar să efectueze alte verificări.

3) Articolul 22 din Regulamentul nr. 1257/1999, cu modificările ulterioare, și articolul 68 din Regulamentul nr. 817/2004, interpretate în lumina articolului 16 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul nr. 1782/2003, impun autorităților naționale, în măsura în care acestea verifică numai datele dintr-un sistem național de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, precum sistemul maghiar de identificare și de înregistrare individuală a bovinelor, în vederea controlului îndeplinirii condițiilor de eligibilitate privind acordarea unui ajutor pentru agromediu prevăzut la articolul 22 menționat și supus unei condiții privind densitatea

șeptelului, o obligație de informare în legătură cu aceste condiții de eligibilitate, care constă în a informa agricultorul interesat de acest ajutor cu privire la faptul că orice animal identificat sau înregistrat incorect în acest sistem național va fi luat în considerare în numărul total de animale care prezintă nereguli susceptibile să determine consecințe juridice, precum o reducere sau o excludere de la acordarea ajutorului în cauză.

Semnături